



El uso de los indicadores técnico-artísticos en la locución

Idania Martínez Grandales, Beatriz Elena Fonseca Muñoz

Question/Cuestión, Nro.75, Vol.3, Agosto 2023

ISSN: 1669-6581

URL de la Revista: <https://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/question/>

IICom -FPyCS -UNLP

DOI: <https://doi.org/10.24215/16696581e798>

El uso de los indicadores técnico-artísticos en la locución

The use of technical-artistic indicators in locution

Idania Martínez Grandales

Universidad de La Habana

Cuba

idaniamg2009@gmail.com

Beatriz Elena Fonseca Muñoz

Universidad de La Habana

Cuba

befm64@gmail.com

Resumen

La Locución es una de las especialidades que intervienen en la producción comunicativa radiofónica, pero no tiene mucha presencia como objeto de investigación. El presente trabajo expone parte de un diagnóstico del uso de los indicadores técnico-artísticos en la locución de los programas informativos de la emisora Radio Rebelde. Se aplicaron como técnicas, la investigación documental y bibliográfica, el análisis de contenido y la observación no participante. Los resultados reflejan algunos elementos negativos y positivos en el uso de la voz, la dicción y articulación y la fluidez.

Abstract

Locution is one of the specialties involved in radio communication production, but it does not have much presence as an object of research. The present work exposes part of a diagnosis of the use of technical-artistic indicators in the locution of the informative programs of the Radio Rebelde station. Documentary and bibliographic research, content analysis and non-participant observation were applied as techniques. The results reflect some negative and positive elements in the use of the voice, diction and articulation, and fluency.

Palabras claves: locución; producción radiofónica; indicadores técnico-artísticos; programación informativa.

Key words: locution; radio production; technical- artistic indicators; programs informative.

Introducción

Locutor 1: «La Revista semanal (1) de Radio Reloj (2) invita a un acercamiento, en minutos, a la exposición de cucarachas en el Museo Soumaya en México. (TR) Dos pequeñas cucarachas de antes y después de Cristo forman parte de la exposición de arte decorativo titulada *Cucarachas: la cultura en un objeto*, que se exhibe en Soumaya hasta el 22 de noviembre próximo. [...]. Continuará...Radio Reloj (hora) minutos».

Locutor 2: «Exposición de cucarachas, Conclusión. [...]La exposición presenta cucarachas antiquísimas que cuentan la historia del mundo. Pertenece al alemán Ernesto Richeimer quien compró cucarachas en cada uno de sus viajes por el mundo como un detalle para su esposa, de ahí que Richeimer sea conocido como el hombre de las cucarachas. (PAUSA ALARGADA). (TR) Estimados oyentes, rectificamos: (NERVIOSO) la exposición a la que nos hemos referido no es de cucarachas, sino de cucharas. Ofrecemos nuestras disculpas. Radio Reloj (hora) minutos».(3)

Anécdotas similares a esta, recoge la memoria viva de la locución radial en Cuba; hechos que resultan simpáticos pero que, a la vez, advierten sobre los cuidados que exige la locución, especialidad indiscutible para comunicar y hacer partícipe a otro u otros de lo que se piensa, se siente o se desea.

La radio genera una situación comunicativa muy particular. En ella señorea el lenguaje verbal, y con él: la voz, la respiración, el uso de la fonética y la fonología, de la lexicología y la semántica, de la prosodia, de la entonación, de la morfología y de la sintaxis, en fin, de la Lingüística atemperada a los aspectos socioculturales y a las convenciones sociales del uso del lenguaje.

Para Mario Kaplún (1978), la radio es espacio de construcción colectiva, de diálogo, de complicidad, de proximidad y de interacción con el ingrediente estético, emocional y afectivo que debe acompañar a la comunicación radiofónica. En ella, el emisor y el receptor se ven sin ser vistos, por tanto, juega un importante papel la locución, arte de la comunicación oral que alborota conciencias, que conmueve, deleita y persuade, que despierta lágrimas o sonrisas.

En el presente artículo, se destaca la especialidad de Locución(4) y se asume el término de Manuel Martín Serrano (1990) para calificar al locutor, como lo que es: actor de la comunicación.

Una apropiada locución, *per se* comunicativa, se rige por determinados indicadores técnico-artísticos, preceptos que se han ido conformando desde el surgimiento mismo de la especialidad, en un tránsito que partió desde lo empírico y que se ha consolidado con fundamentos lingüísticos, con legitimación social y enfoque académico y científico.

Son escasos los textos dedicados al estudio de la técnica de locución. No obstante, podemos encontrar algunos libros de autores cubanos: *Locución técnica y práctica* de Frank Guevara (1984); *Oratoria Radial* de Modesto Vázquez (1985); y libros de autores extranjeros como *Locución radiofónica*, de Emma Rodero (2003); *Aula de locución* de Margarita Blanch y Patricia Lázaro (2010) y *La sustancia de la voz*, de José Antonio Meca (2014).

Otras publicaciones vinculan la Locución a profesiones afines; por ejemplo: *El trabajo del actor sobre sí mismo*, de Konstantín Stanislavsky (1951); *Introducción al Periodismo y la*

Locución Radial, de Alfredo Casanellas O'Callaghan (1988) y *Cómo educar la voz hablada y cantada*, de Cristian Caballero (1994).

Son incontables los artículos publicados sobre temas específicos dedicados al uso técnico de la expresión oral y la voz en función de la persuasión; asuntos a los que filósofos y oradores de la antigüedad les brindaron especial atención.

La locución asume un papel esencial en los programas radiofónicos. En el presente artículo se hará énfasis en los programas informativos, para mostrar los resultados del diagnóstico sobre el uso de indicadores técnico-artísticos por parte de los/las locutores/as de este tipo de programación en la emisora Radio Rebelde.

Se parte de la premisa que la locución de los programas informativos es una de las especialidades radiofónicas. Este tipo de programación está presente en la emisora Radio Rebelde, la cual puede mejorar la comunicación informativa con sus públicos, a partir, en gran medida, del uso de los indicadores técnico-artísticos que perfeccionan la expresión oral de sus locutores/as.

Radio Rebelde es una emisora nacional, con cobertura en Centroamérica, el Caribe y parte de América del Sur. Transmite las 24 horas del día con una capacidad de potencia instalada de 891 Kwatts, con 44 transmisores para una cobertura del 98% de todo el país. Posee además en Onda Corta en la banda tropical de 60 metros en los 5025 Mhz y 4 de FM con 5316 KWs con frecuencias de 96.7 Mhz, 92.1 Mhz, 92.7 Mhz, y 102.9 Mhz. También transmite Audio en vivo por Internet. La emisora pertenece al Instituto Cubano de Radio y Televisión (ICRT).

Según monitoreos y encuestas realizadas por el Centro de Investigaciones Sociales (CIS) del ICRT, Radio Rebelde es una de las emisoras más escuchadas del país. Su perfil es esencialmente informativo. Un porcentaje significativo de su programación se dedica a eventos deportivos nacionales e internacionales y se complementa con espacios variados en los que están presentes la música, la cultura y la facilitación social.

Desarrollo

La investigación responde a un enfoque cualitativo, pues se realiza un proceso inductivo donde se explora y describe simultáneamente, para luego generar perspectivas teóricas. Se evalúa el desarrollo natural de los sucesos. No hay manipulación, ni estimulación con respecto a la realidad, a decir de Roberto Hernández Sampieri, Carlos Fernández Collado y Pilar Baptista Lucio (2014).

El diseño de la investigación asume el estudio de caso. También se clasifica como descriptiva, pues se busca diagnosticar el uso de indicadores técnico-artísticos de la Locución. Se describen los fenómenos observados y se recoge información de manera independiente, y/o conjunta, sobre los indicadores técnico-artísticos correspondientes a cada indicador y las variables relacionadas con la técnica de la especialidad.

Las técnicas utilizadas fueron el análisis documental y bibliográfico, la observación no participante y el análisis de contenido. La primera permitió definir los conceptos y enriquecer los conocimientos teórico-prácticos que permitieran el análisis de la locución en programas informativos de Radio Rebelde. Se consultaron fuentes documentales y bibliográficas, publicaciones especializadas (impresas o en soporte digital) sobre Comunicación, Locución y Lingüística y documentos relacionados con la categoría de análisis y los antecedentes de la investigación. También se revisaron documentos normativos, resoluciones e informes oficiales del ICRT y del Ministerio de Cultura (MINICULT) relacionados con la especialidad de Locución que sirvieron de eje al objeto de estudio.

La observación no participante permitió registrar y describir cómo se emplean los indicadores de la técnica de Locución en programas informativos de la emisora Radio Rebelde. Se realizó una observación intencional, sistemática, estructurada y controlada, a partir de una Guía de monitoreo.(5)

El análisis de contenido dio la posibilidad de estudiar y describir, de manera objetiva, sistemática, cualitativa, cuantitativa y con un plan predeterminado y sin prejuicios, el contenido manifiesto de la comunicación y el mensaje emitido por el locutor.

Para este tipo de investigación descriptiva y explicativa, se emplearon los métodos de investigación analítico-sintético, inductivo-deductivo, el histórico-lógico y el sistémico. El

método analítico-sintético se empleó para determinar los elementos, regularidades y tendencias en el desarrollo de la Lingüística, la técnica de Locución y la Comunicación.

El método inductivo-deductivo hizo posible descubrir teorías, conceptos, y proposiciones en una interpretación analítica del mundo. Se analizaron los aspectos teóricos y prácticos que permitieron enriquecer la investigación. A través de razonamientos se llegaron a conclusiones generales y particulares.

Por su parte, el histórico-lógico permitió estudiar los antecedentes de investigaciones realizadas por locutores/as, estudiosos de la comunicación y lingüistas, considerando el enfoque diacrónico.

Para el diagnóstico de los indicadores técnico-artísticos en la locución de informativos de Radio Rebelde se monitorearon 8 programas, de los 12 con que cuenta la emisora en este perfil; lo que representa el 66,67 % de programas informativos monitoreados.

La muestra de la investigación son 13 locutores/as de los 14 correspondientes a los programas informativos, lo que representa el 92,86% de los/las locutores/as de programas informativos de la emisora.

Se realizaron 40 monitoreos durante julio y agosto de 2021, meses de gran flujo informativo provocado por la complicada situación económica de Cuba, las convulsiones en la vida internacional y el complejo escenario epidemiológico provocado por la Covid-19.

Se realizó monitoreo a un mismo espacio 5 veces en días diferentes para encontrar un criterio objetivo. Se tuvo en cuenta que, de hacerlo en un solo día, se afectaría el resultado investigativo, pues el contexto personal y social ocasional puede incidir en el rendimiento profesional del locutor de manera positiva o negativa.

Los programas monitoreados tienen extensiones diferentes de tiempo (desde 15 minutos a 4 horas). Para homologar la selección temporal de las muestras y obtener un criterio certero, se consideró suficiente el monitoreo de cada programa, teniendo en cuenta sólo un lapso de 15 minutos de duración, tiempo reconocido en la planificación de la programación radial.

La investigación monitoreó la locución de profesionales con diferencias y similitudes en cuanto a: composición etaria, nivel académico, años de experiencia en la profesión, niveles de evaluación artística, lugar de formación profesional y procedencias geográficas; estas últimas repercuten en variedad de normas fonéticas, lexicales-semánticas, prosódicas, entonacionales y morfológico-sintácticas. Todas estas similitudes y diferencias impactan en la expresión oral, y como es lógico, en el uso que se hace o no de la Locución como técnica y arte.

Los/las locutores/as monitoreados/as cuentan con distintos niveles de evaluación artística (EA-5): Primero (A), Segundo (B) y Tercero (C). También se realizó la escucha a locutores/as que todavía no poseen evaluación artística y están en la categoría establecida como Entrada al medio.

Al profundizar en contenidos y en el logro de objetivos investigativos la presente propuesta queda triangulada metodológica y teóricamente a través del vínculo interdisciplinario y transdisciplinario entre Comunicación y Lingüística.

Los fundamentos teóricos de la investigación abarcan diversos autores, entre ellos, Martín Serrano (1986), con su conceptualización de la comunicación pública, la cual concibe como «una forma social de comunicación en la que la información se produce y distribuye a través de un Sistema de Comunicación especializado en el manejo de aquella información que concierne a la comunidad como un conjunto» (p.72).

El sistema de comunicación pública afecta a otros sistemas, que a su vez inciden en él. La interdependencia entre el sistema social y el sistema de comunicación pública suele tratarse en términos de congruencia cuando la representación del entorno que se ofrece en los relatos de Comunicación Pública es compatible con el orden social vigente en la sociedad. La autonomía está dada en que ninguno de estos sistemas es capaz de determinar los elementos que conforman al otro, ni de controlar las relaciones que se establecen entre ellos (Martín Serrano, 1986).

Este sistema de comunicación pública abarca varios componentes: infraestructura, estructura y superestructura. Las especificidades de estos componentes responden a las funciones sociales que realizan cada uno (Martín Serrano, 1986). Los/las locutores/as forman

parte de este sistema y se consideran actores de la comunicación, pues a decir de este autor español, son personas físicas que en nombre propio o como portavoces o representantes de otras personas, grupos, instituciones u organizaciones entran en comunicación con otros y sirven a la comunicación, pues ponen en circulación información elaborada por otros actores y consumida por terceros; con su intervención afectan los datos de referencia que le llegan a Alter.

El locutor es un codificador de ideas en sistema de símbolos. Él hace partícipe a una audiencia amplia y heterogénea de lo que piensa o siente.

La audiencia decodifica la estructura recibida, segmenta el discurso emitido por el locutor en unidades significativas, deja a un lado las ideas que no ha entendido, extrae las expresiones que considera relevantes, las reelabora, añade parte de su experiencia y opiniones en un enriquecido proceso de apropiación y reinterpretación del mensaje.

El locutor de radio debe conocer a la audiencia y concebirla como sujeto capaz de tomar distancia con los medios y sus mensajes, pero a la vez, de encontrar en ellos lo espectacular, lo novedoso, lo insólito, todo lo que emocione, estremezca o divierta y le haga salir, aunque sea por momentos, de la rutina. Gestiona una nueva mediación con los públicos; efectiva manera de acuñar en la práctica los postulados de Jesús Martín Barbero (1987) quien analizó el poder de la audiencia y el papel estratégico que tiene en la configuración de su propio mundo.

La Locución es una especialidad dentro de la producción comunicativa radiofónica, la cual es definida por Eddymer Bracamonte (2013) como «el conjunto de actividades o etapas a seguir para la elaboración de un programa, como un proceso dinámico que fluctúa de acuerdo a las necesidades, los tiempos, los objetivos y el contexto del trabajo radiofónico y del quehacer comunicativo» (p.12). La programación informativa es parte de dicha producción.

Para Xosé Soengas Pérez (2005) el discurso informativo radiofónico tiene especificidades relacionadas con las narrativas y la naturaleza de los géneros periodísticos que se presentan, sin desestimar la dimensión estética y la atención a los contenidos.

Potenciar las maneras de transmitir un mensaje y hacerlo con creatividad, credibilidad, ingenio, persuasión, pasión y sensibilidad; despertará la atención de la audiencia y el interés por el mensaje noticioso, influirá en el ánimo y en los comportamientos de los oyentes, modificará la realidad y aportará a la comunicación.

En el arte de la Locución se lee y se improvisa.(6) Según Carlos González Ávila(2011), cuando se lee, no se puede concebir la acción como una simple lectura de palabras que se pronuncian con cierto orden, sentido y significado, supone vaciar las interioridades del comunicador para establecer lazos de unión con el oyente.

El estudio de esta especialidad exige los enfoques desde la articulación Comunicación y Lingüística. El locutor debe asumir la Comunicación como lo que es: un sistema abierto, dinámico, donde se crea una sinergia en la que operan de modo integrado las funciones informativa, cognitiva, afectiva y regulativa. En esa transferencia de la información por medio de mensajes, el locutor combinará las funciones de manera armónica y aprovechará la variedad y riqueza que ofrecen a la calidad del proceso comunicativo.

Para lograr la efectividad en ese proceso comunicativo es preciso que el locutor domine la Lingüística, pues en ella se encuentra el sustento técnico-teórico de la Locución. Esta necesidad acuña su interdisciplinariedad con la Comunicación.

La Lingüística permite al locutor la codificación o decodificación de textos, el manejo eficiente de distintos tipos de mensajes y de sus significados, el uso de términos correctos, la adecuada riqueza lexical, la eficiente pronunciación, entonación y acentuación, la detección de errores en la redacción y su eliminación antes de proceder a la lectura oral; además, concede la posibilidad de prescindir, cuando sea posible, de todos aquellos elementos que no aporten la carga esencial al discurso oral (oraciones subordinadas, frases explicativas, adverbios, adjetivos), facilita ordenar convenientemente sintagmas y oraciones, y posibilita la coherencia discursiva.

A través del uso de la técnica de locución, el locutor demostrará en el acto de comunicación, su conocimiento fonético-fonológico, morfológico-sintáctico, prosódico, entonacional y lexical-semántico.

El dominio fonético-fonológico durante la exposición oral presupone un mensaje transmitido sin dificultades de dicción y articulación, sin dislalias y pseudodislalias culturales. Para Emma Rodero (2003, p. 23), «Los errores de pronunciación son los defectos de locución que la audiencia percibe de manera más clara, puesto que suponen siempre la interrupción del continuum sonoro que se produce en la emisión».

Para el locutor es necesario el dominio de las estructuras lingüísticas y la adecuación de sus usos a las exigencias del contexto. Le permitirá conformar coherentemente el discurso y emplear estrategias efectivas para la comunicación con la audiencia.

La Locución es una especialidad técnica porque requiere del dominio de todo un arsenal de componentes especializados. Cuando a la manera de decir con arte se incorpora la técnica, la exposición oral se convierte en una poderosa arma de comunicación.

Las técnicas comunicativas en la Locución constituyen un saber estratégico que apela a la actualización constante de conocimientos, procedimientos y valores adecuados a un contexto determinado.

Los indicadores técnicos de la Locución sirven para evaluar el desempeño del profesional en la especialidad. Estos parámetros se han ido conformando de manera empírica durante el propio avance de la especialidad. Todos los autores no concuerdan exactamente en la selección de los mismos, pero como tendencia, Guevara (1984); Rodero (2003), Margarita Blanch (2010), José Antonio Quintana Huaccho, Amelia Torres Zambrano y Mónica Yon Delgado (2022), coinciden en mencionar a la voz, dicción y articulación, fluidez, pausas, ritmo, acentuación, entonación, naturalidad, seguridad y personalidad. En el presente artículo se destacan la voz, dicción y articulación y fluidez.

La voz es definida por Begoña Torres Gallardo (2015) como una de las acciones complejas del cuerpo humano. Es el sustrato en el que se apoya el método de comunicación habitual del ser humano, con el que se transmite la cultura, se expresan sentimientos y emociones. Según Fernández (2006, citando a Platón (400 años ac), la voz es como un «impacto del aire que llega por los oídos al alma» (p.75).

En la radio hay que darlo todo con la voz. Se ha demostrado, según Ángel Rodríguez Bravo (1989) que «en la oscuridad radiofónica, la imagen visual del emisor desaparece y pasa a ser el sonido de su voz» (p. 29).

Rodero (2007) considera con certeza que la voz es capaz de captar el interés de la audiencia y mantener su atención durante la escucha.

Olatz Larrea Estefanía (2009) plantea que una voz con actitud segura y extrovertida generará en la audiencia la imagen de un locutor de aspecto ágil y atlético y, contrariamente, la inseguridad y la introversión sugerirán al receptor un locutor raquítico y torpe.

María del Socorro Fonseca Yerena, Alicia Correa Pérez, Francisco Javier Lemus Hernández y María Ignacia Pineda Ramírez (2011) afirman que «no hay señal tan cierta como la voz para conocer si nuestro alegato impactó una impresión en el público» (p.51).

Una voz eufónica(7) o radiofónica, bien educada y utilizada con destreza permitirá al locutor infinitas posibilidades expresivas y comunicativas.

Son frecuentes en la radio el uso de voces oscuras (contralto (8), bajo (9) o barítono (10)) debido a que son registros vocales que transmiten madurez y seguridad y, por ende, aportan más credibilidad a los géneros noticiosos. Este tipo de voces suenan con más presencia y brindan mayor sensación psicológica de cercanía (Rodero, 2002). Todo lo contrario a lo que sucede con la voz de soprano.(11)

Para Amelia Alonso Ruiz (2011), la voz humana es un instrumento de cuerda y de viento. Su uso correcto exige el conocimiento de la anatomía y fisiología del aparato fonador, ya que su deterioro puede ocasionar daños irreversibles.

Telma Pazo y Ana Rojas (2014) advierten que, en ocasiones, los/las locutores/as, en busca de mayor resonancia, tienden a una inadecuada utilización del tono y a una impostación alejada de la expresión natural que conlleva fisiológicamente a un deterioro progresivo de la voz. Para el uso adecuado de la voz se precisa de una correcta respiración.

La respiración es un proceso fisiológico vital que involucra a diferentes órganos. Como plantea Valérie Brouchoud (2015) consiste en el intercambio de oxígeno y dióxido de carbono.

Según Richard Gordon (2010) una respiración regulada y controlada puede ayudar a un estado de ánimo adecuado y a una actitud relajada.

El locutor deberá inspirar(12) y espirar(13) correctamente y le convendrá emplear la respiración costodiafragmática(14) para un mejor aprovechamiento de la carga de aire cuando va a leer noticias extensas con un ritmo relativamente rápido.

La comunicación eficiente exige del locutor correcta dicción y articulación. La articulación es el proceso de producir los sonidos [(15) del habla a través del movimiento de los músculos de la cara (boca, lengua, mandíbula). Su realización fácil y rápida incide en una adecuada dicción.

Charlim Molina Ricse (2019) concibe la articulación como el acto de situar adecuadamente los órganos articulatorios para causar fonemas //(16) determinados.

Según Angela Hernández Ríos (2014) la dicción se refiere a pronunciar claramente. Es la realización precisa de cada uno de los sonidos; de manera que los receptores puedan distinguir y escuchar con nitidez lo que se lee o se dice.

Cada sonido debe ser captado por el oído con precisión. Para lograrlo es preciso realizar adecuadamente vocales y consonantes de acuerdo con el modo y la zona de articulación. Es necesario reforzar el punto de articulación a través de ejercicios vinculados con el aire porque como asegura Maricruz Nina Vizcarra (2018) el acto de hablar requiere un soplo.

Dicción y articulación deben ir de la mano. Al respecto, Sonia Emmert (2013) considera que «para determinar y describir la naturaleza de un sonido cualquiera, no basta con saber dónde se articula, sino que hay que tener en cuenta cómo se produce su articulación» (p.30).

Una correcta pronunciación está desprovista de dislalias que, según Luis Álvarez Lami (2012), son «trastornos en la articulación o pronunciación de los sonidos del habla» (p.95). De igual modo, Anna Nolla Casals y Anna Tápías Oller (2015) las conciben como alteraciones del habla que se manifiestan en errores que deforman la producción de fonemas y palabras.

La inadecuada pronunciación debilita la emisión de sonidos, afecta la calidad de transmisión y recepción del mensaje y puede distorsionar la significación de palabras.

Otro importante aspecto técnico-artístico se refiere a la fluidez, que es considerada por Raquel Horche Lahera y Josune Marco Oqueranza (2017) como la «capacidad de seguir adelante y de salvar los obstáculos» (p. 371).

La fluidez es la luz verde para que sonidos, palabras y frases discurran en el habla. Aquí destacan los grupos fónicos, a los que Samuel Gili Gaya (1988) se refería como unidades melódicas con estructura propia. Una palabra sola pudiera ser un grupo fónico y una oración podrá contar con uno o varios grupos fónicos.

Francisco Cantero Serena (2003) considera que el grupo fónico está compuesto por una serie de palabras organizadas alrededor de un núcleo marcado por el acento de frase y por una inflexión tonal. Desde el punto de vista de la entonación, el grupo fónico coincide con el contorno entonativo, cuyo núcleo es, igualmente, la inflexión tonal.

Muy relacionada con la definición de grupo fónico está el concepto de sirrema, definido por los filólogos españoles Antonio Quilis y Joseph Antonio Fernández(1993) como la agrupación de dos o más palabras que constituyen unidad gramatical, tonal, de sentido y sintáctica entre la palabra y la frase.

La fluidez no significa irrespeto a las pausas, cuando estas son necesarias. Eso sí, el locutor, en aras de la fluidez debe evitar las interrupciones continuas y para ello, es preciso hacer coincidir las pausas fisiológicas con las lingüísticas y demostrar dominio oral de los signos de puntuación.

Resultados y discusión

Voz

El análisis de las muestras de locución seleccionadas en programas informativos de la emisora Radio Rebelde permitió detectar en cada indicador aspectos positivos y negativos en el uso de una expresión oral con técnica y con arte en el ejercicio de la locución.

Al indagar en los usos certeros de los indicadores y en los indicadores técnico-artísticos correspondientes a cada uno, se aprecia un 100% de voces radiofónicas.

A esto se une que las voces de 12 locutores/as responden a las exigencias de los programas informativos, lo que representa un 92,31% de los locutores/as monitoreados/as.

Tradicionalmente el locutor de programas informativos radiofónicos se caracteriza por la sobriedad y la prestancia en cuanto a estilo y voz. La audiencia receptora se identifica con las voces y otorga credibilidad al mensaje de acuerdo también, con el registro vocal. Por ejemplo, en la lectura de noticias o editoriales en un programa informativo convence más la voz de una contralto o de una mezzosoprano que la de una locutora con registro de soprano.

En los monitoreos realizados se comprobó una mayor frecuencia de voces de mezzosoprano en las mujeres y de tenores en los hombres; no así de voces de contralto y soprano en las mujeres y de bajo y barítono en los hombres.

Las voces de mezzosoprano y de tenores se ajustan a las particularidades de los programas informativos y logran comunicar adecuadamente el mensaje.

Es notable en Radio Rebelde la impostación adecuada de las voces, o sea, la dirección o colocación de la voz. Impostar correctamente es emplear la voz central, dirigirla hacia las cavidades de resonancia para alcanzar sonoridades profundas, amplias, redondeadas, afinadas a nivel tímbrico. Es emitir con fuerza y proyección, pero sin estridencias. Los 13 locutores/as de la muestra logran una adecuada impostación de la voz, lo que representa un 100% en el logro de este aspecto.

El uso de la voz repercute en el procesamiento de los mensajes por la audiencia y en una comunicación más efectiva; de ahí que el locutor deberá dominar el empleo de su aparato vocal para lograr una sensación de sobriedad o de festividad de acuerdo con el tipo de mensaje que va a transmitir. Aquí se observa la modulación adecuada, pues el 92,31% de los/las locutores/as monitoreados/as, o sea, 12 de los 13 que conforman la muestra, modulan adecuadamente la voz en correspondencia con el mensaje que se transmite.

Se comprobó la correcta modulación de la voz en 37 monitoreos de los 40 realizados, lo que representa un 92,5 % del total de monitoreos.

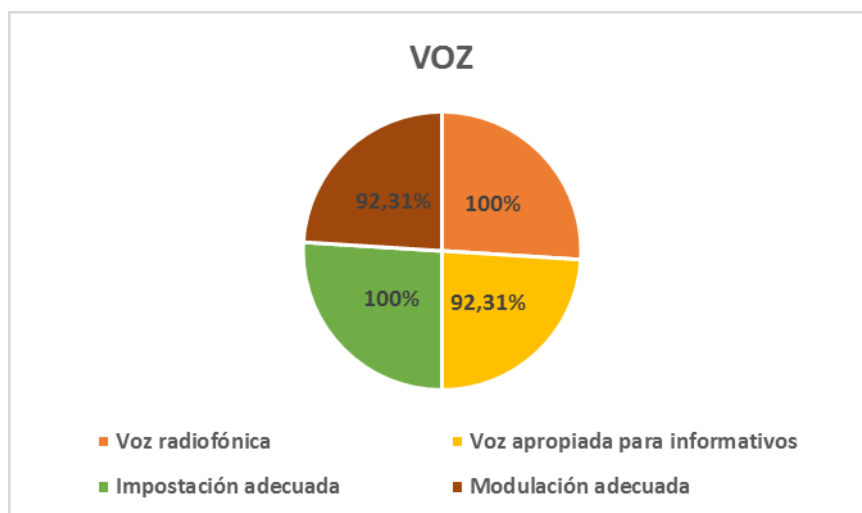


Gráfico 1: Uso de la voz como indicador técnico-artístico de la locución (Fuente: elaboración propia)

Dicción y articulación

Aquí se destaca la zona de articulación linguoalveolar al emitir el sonido del fonema /z/. La zona de articulación del fonema /z/ para los españoles es linguointerdental, pero para la norma hispanoamericana es linguoalveolar, o sea, se realiza igual que el sonido [s]: el punto de articulación se produce con la punta de la lengua colocada en los alvéolos superiores.

El sonido linguoalveolar al emitir el fonema /z/ incidió en una adecuada comunicación, pues al respetarse la norma fonética hispanoamericana, se logró cercanía del locutor con la audiencia.

Se detectó la adecuada pronunciación linguoalveolar del fonema /z/ en los en 13 locutores/as monitoreados/as (100%). También se comprobó la correcta emisión de este sonido en el 100% de los monitoreos (40 monitoreos).

Otra expresión de una apropiada dicción y articulación es la pronunciación adecuada de sílabas líquidas que son aquellas que tienen en su centro los fonemas /r/ o /l/. Las

combinaciones de las sílabas líquidas (bra, bla, gra, glo, tra, fre, ect), resultan, por lo general, de difícil realización fonética y requieren, por tanto, de extremo cuidado; sólo así se puede lograr la comprensión del mensaje informativo por el receptor.

La pronunciación correcta de sílabas líquidas se debe a la preocupación de los/las locutores/as por una adecuada articulación y dicción y a la ejecución constante de ejercicios articulatorios.

Se detectó un 100% de corrección en la emisión de las sílabas líquidas en los 13 locutores/as monitoreados/as y en los 40 monitoreos realizados.

La dicción y articulación exige la observación a la pronunciación del grafema «v»,⁽¹⁷⁾ cuyo sonido debe ser bilabial. Los sonidos bilabiales se producen cuando entran en contacto los labios superior e inferior. Este tipo de sonidos corresponde a los fonemas /p/, /b/, /m/, e incluimos el grafema «v» que exige pronunciación bilabial, y no labiodental, pues su sonido es igual al de la [b].

Por la zona de articulación, 12 locutores realizaron el sonido del grafema «v» como bilabial; esto representa un 92,31% de los 13 locutores/as monitoreados/as. Se comprobó la emisión adecuada de la zona de articulación al pronunciar el grafema «v» en 37 monitoreos de los 40 realizados; lo que representa un 92,5 % del total.

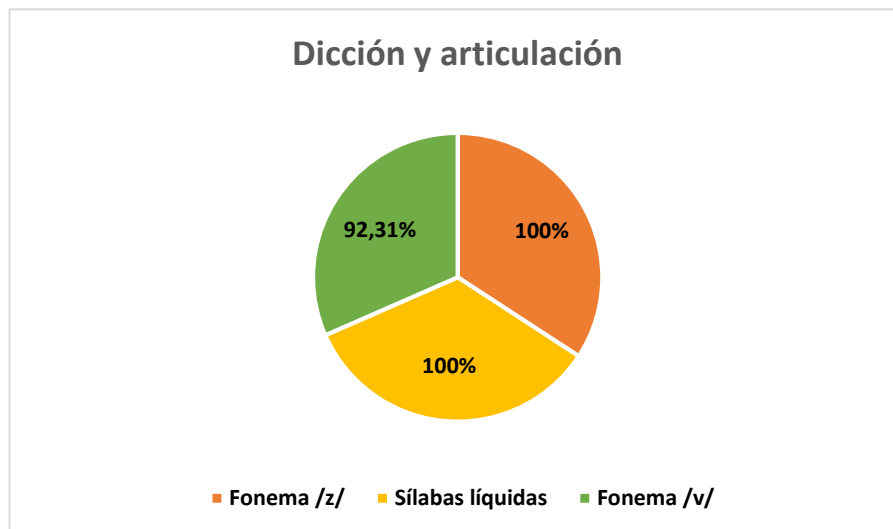


Gráfico 2: Dicción y articulación como indicador técnico-artístico de la locución
(Fuente: elaboración propia)

Fluidez

La impresión sonora de una exposición oral fragmentada crea una barrera de incomunicación con el receptor del mensaje; de ahí la necesidad de que el locutor realice adecuadamente las junturas. La juntura o sinalefa es la unión de palabras en la expresión oral cuando una de ellas termina en consonante y la otra comienza con vocal.

La realización adecuada de juntura o sinalefa incide en una adecuada fonosintaxis y en una locución fluida, y a la vez, comunicativa. Indudablemente, una expresión oral sin trabas resulta atractiva y agradable al oyente.

Los 13 locutores/as realizan las junturas correspondientes, lo que representa el 100% del total de los monitoreados/as. Se comprobó la correcta realización de juntura en los 40 monitoreos realizados; esto representa un 100% del total de monitoreos.

Los sirremas también influyen en la fluidez. Estos son unidades gramaticales que no se deben fragmentar en la exposición oral. Fue tendencia que se realizaran adecuadamente unidades como: artículo-sustantivo, sustantivo-adjetivo, verbo-adverbio, adverbio –adverbio, adverbio-adjetivo, verbo auxiliar-participio.

La expresión adecuada de sirremas en estas unidades gramaticales favoreció la comunicación, en tanto, posibilitó una expresión oral atractiva, agradable y fluida. Este aspecto positivo se debe al dominio de la Gramática y de las estructuras morfosintácticas por los/las locutores/as monitoreados/as.

De los 13 locutores/as monitoreados/as, el 84,62% de la muestra (11), vincularon adecuadamente las unidades gramaticales indicadas anteriormente.

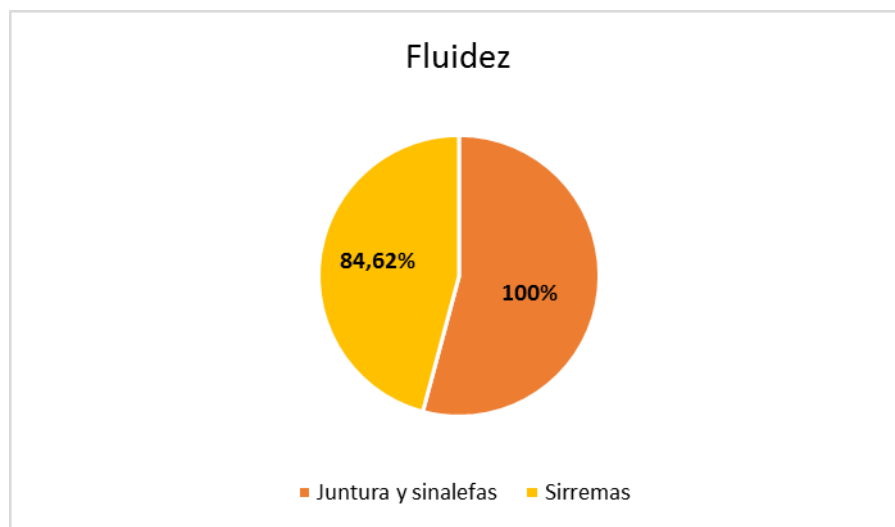


Gráfico 3: La fluidez como indicador técnico-artístico de la locución (Fuente: elaboración propia)

Del mismo modo que se observaron tendencias positivas en el uso de los indicadores técnico-artísticos de la locución y de los aspectos correspondientes a cada uno, se manifestaron también algunas deficiencias.

Relacionadas con la voz como indicador, se percibió, en ocasiones, su emisión debilitada al final de la cadena hablada. Los/las locutores/as detectados/as con esta dificultad perdieron fuerza e intensidad en la voz al concluir la lectura oral de los textos informativos. Popularmente, equivale a bajar la guardia en las palabras finales del mensaje, a veces, a tal punto que no llegan a escucharse los términos que cierran una información. Este hecho imprime sensación de agotamiento o cansancio durante el acto de la lectura.

La deficiencia fue tendencia porque se detectó en 7 locutores/as, lo que representa un 53,85% del total de los 13 locutores/as monitoreados/as. Además, se comprobó 60 veces la presencia de esta dificultad en los 40 monitoreos realizados.

La emisión aspirada del sonido [s] es otra de las deficiencias detectadas. Algunos de los/las locutores/as monitoreados/as convirtieron el sonido de la [s] en «jota», en lugar de realizarlo como corresponde: linguoalveolar y fricativo.

La aspiración de la [s] se detectó en 8 locutores/as, lo que representa un 61,54% del total de los 13 locutores/as monitoreados/as.

La emisión extremadamente explosiva del sonido oclusivo [p] en posición inicial se suma a las tendencias negativas.

Al emitir sonidos oclusivos los órganos de la articulación se cierran en algún punto y bloquean el paso del aire durante una fracción de tiempo. La presión de la columna de aire logra vencer la oclusión y el sonido sale bruscamente, originando un ruido o chasquido característico (explosión); de ahí que se recomienda que el locutor realice suavemente los sonidos oclusivos, sobre todo, cuando se encuentran en posición inicial en una palabra.

Los/las locutores/as que incurrieron en esta dificultad mostraron poco cuidado en la emisión del sonido oclusivo [p], porque lo pronunciaron con excesiva explosividad en posición inicial. Las fuertes explosiones o golpes de viento resultan molestos al receptor, interfieren en la belleza de la exposición oral y, por ende, en la comunicación. Esta deficiencia se detectó en 7 locutores/as, lo que representa un 53,85% del total de los 13 que formaron parte de la muestra.

La emisión debilitada de la preposición *de* fue otro de los aspectos diagnosticados en el monitoreo y corresponde a la articulación y dicción como indicador. Esta dificultad trajo como consecuencia poca nitidez en el mensaje y, por lo tanto, afectación en el acto comunicativo. La deficiencia se detectó en 7 locutores/as, lo que representa un 53,85% del total de los 13 locutores/as monitoreados/as.

Otro aspecto detectado en el monitoreo fue el alargamiento prolongado o innecesario de sonidos vocálicos y/o consonánticos. Esta incorrección afectó la fluidez en la expresión oral y se detectó en 7 locutores, lo que equivale a un 53,85% del total de los 13 locutores/as monitoreados/as.

La omisión del punto como pausa lingüística absoluta en la cadena oral fue otra de las dificultades manifestadas en el monitoreo. Se omitieron los tonemas cadentes y se continuó con otro mensaje sin realizar los cierres, las aperturas y los cambios entonacionales correspondientes. La deficiencia se detectó en 8 locutores/as, lo que representa un 61,54% del total de los 13 locutores/as que formaron parte del estudio.

En el monitoreo se detectó también la incorrecta acentuación oral de la conjunción adversativa *Sino*, acentuada como aguda y no como llana. Este cambio de acento provocó en un cambio de significación en el mensaje a transmitir y, por tanto, incidió en la comunicación. La deficiencia se detectó en 10 locutores/as, lo que representa un 76,92% del total de los 13 locutores/as monitoreados/as.

Conclusiones

La comunicación radiofónica se convierte en espacio de construcción colectiva y de diálogo privilegiado, de complicidad, de proximidad y de interacción personal con la audiencia. Es, ante todo, palabra y, por ende, impone el cuidado y respeto a la expresión oral, a la locución.

El diagnóstico del uso de los indicadores técnico-artístico en la locución de los espacios informativos de la emisora Radio Rebelde, manifiesta vínculos directos con la Comunicación y la Lingüística. Este uso adecuado puede mejorar la comunicación informativa de los espacios con sus públicos.

En la locución de programas informativos en la emisora Radio Rebelde predomina el uso adecuado de los indicadores técnico-artísticos. La voz es el indicador técnico-artístico más positivo. Las tendencias más negativas corresponden al aspecto dicción-articulación y su área lingüística: fonética-fonología.

El locutor debe trabajar de manera consciente y sostenida en la eliminación de las deficiencias que inciden en la comunicación durante el acto de lectura o improvisación en los programas informativos en la emisora Radio Rebelde.

La locución cubana transita por nuevos tiempos y para su evaluación se precisa una mirada a la comunicación, a partir del seguimiento a los indicadores técnico-artísticos que sustentan la especialidad para mejorar la interacción de los espacios con sus públicos.

Referencias bibliográficas

Alonso, A. (2011). La voz humana. Madrid, España: Visión Libros.

Álvarez, L. (2012). Logopedia y Foniatría. La Habana, Cuba: Ciencias Médicas.

Blanch, M., y Lázaro, P. (2010). Aula de locución. Madrid, España: Cátedra.

Bracamonte, E. (2013). La producción radiofónica. Lima: ECS-UCV. Recuperado de <http://es.slideshare.net/Radio2/la-produccion-radiofnica>.

- Brouchoud, V. (2015). Doctissimo. Lima. Recuperado de: <http://salud.doctissimo.es/>
- Caballero, C. (1994). Cómo educar la voz cantada y hablada. México: Edamex
- Cantero, F.J. (2003). Fonética y didáctica de la pronunciación. Didáctica de la lengua y la literatura para primaria. 545-572. Prentice Hall.
- Casanellas, A. (1988). Introducción al Periodismo y la Locución Radial. La Habana, Cuba: Pablo de la Torriente Brau.
- Emmert, S. (2013). Cátedra de Lengua I. Lingüística y enseñanza de la Lengua. Buenos Aires, Argentina: Corrientes.
- Fernández, C. (2006). La comunicación humana en el mundo contemporáneo. México: McGraw Hill.
- Fonseca, M. del S., Correa, A., Lemus, F.J., y Pineda, M.I (2011). Comunicación oral y escrita. México: Pearson Educación.
- Gili, S. (1988). Elementos de fonética general. Madrid, España: Gredos. S.A.
- González, C. (2011). La locución en el periodismo, un valor en deterioro. ACTAS. Congreso Internacional Latina de Comunicación Social – 3 CILCS, 8. Universidad de La Laguna, diciembre 2011 ISBN: 978-84-939337-6-0 / D.L.: TF: 1.111-2011. España. Universidad de La Laguna, ULL.
- Gordon, R. (2010). El toque cuántico. Revista de Enfermería del Instituto Mexicano del Seguro Social. 2 Segunda parte. 3ra edición. Sirio.
- Guevara, F. (1984). La locución, técnica y práctica. La Habana, Cuba: Científico-técnica.
- Hernández, A. (2014). Expresión oral y escrita, Comunicación verbal no verbal. Unidad 1. UTIM. México: Compilación de LCC. Recuperado de: <https://licangelahdez.files.wordpress.com/2014/01/unidad-i-com-verbal-y-no-verbal-oeii.pdf>

Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2014). Metodología de la Investigación. Mc Grau Hill Education: México D. F.

Horche, R., y Oqueranza, J.M. (2017). El concepto de fluidez en la expresión oral. Instituto Cervantes de Varsovia.

Kaplún, M. (1978). Producción de programas de radio. Quito, Ecuador: CIESPAL.

Larrea, O. (2009). La influencia de la percepción de la imagen del locutor: estudio comparativo entre la voz del locutor aislada o asociada a una imagen. (Tesis de Maestría). Universitat Pompeu Fabra. Barcelona, España.

Martín Barbero, J. (1987). De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía. España: G. Gili, S.A.

Martín Serrano, M. (1986). La producción social de comunicación. Madrid, España: Alianza Editorial.

Martín Serrano, M. (1990). La epistemología de la comunicación a los cuarenta años de su nacimiento. Revista TELOS, (22), 65-75. ISSN 0213-084X. Recuperado de: https://www.academia.edu/37331207/La_epistemolog%C3%ADa_de_la_comunicaci%C3%B3n_a_los_cuarenta_a%C3%B1os_de_su_nacimiento

Meca, J.A. (2014). La sustancia de la voz. España: Aljibe.

Molina, Ch.Y. (2019). Articulación de los Fonemas en Estudiantes de Primaria de la Institución Educativa N° 30073 Yauyo-Chupaca. [PDF]. (Tesis de grado). Universidad Nacional del Centro de Perú y Facultad de Educación. Recuperado de: <http://hdl.handle.net/20.500.12894/5624>

Nina, M.J. (2018). Aplicación de praxis bucofonatorios para estimular la correcta pronunciación de fonemas en niños y niñas de 3 años en la institución educativa inicial. N° 348 El Paraíso de Moquegua. [PDF]. (Tesis) Universidad Nacional de San Agustín. Recuperado de: <http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/6183>

Nolla, A., y Tapias, A. (2015). La Logopedia. Barcelona, España: Oberta.

- Pazo, T., y Rojas, A. (2014). El arte de educar el habla y la voz. México: Paso de Gato.
- Quilis, A., y Fernández, J. (1993). Curso de Fonética y Fonología Españolas. Madrid, España: C.S.I.C.
- Quintana, J.A., Torres, A., y Yon, M. (2022). La locución radial y su efecto en la expresión oral en estudiantes de educación primaria. *EduSol*, 22 (78), 84-93. Recuperado de: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1729-80912022000100084
- Rodero, E. (2002). Una voz mágica para contar las noticias. *Revista Latinoamericana de comunicación Chasqui*, 80, 52-57. Recuperado de: <https://doi.org/10.16921/chasqui.v0i80.1461>
- Rodero, E. (2003). Locución radiofónica. *Communication and Society*, 16, (2), 432. Recuperado de: <https://hdl.handle.net/10171/57106>
- Rodero, E. (2007). Caracterización de una correcta locución informativa en los medios audiovisuales. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, (13), 523 - 542. Recuperado de: <https://revistas.ucm.es/index.php/ESMP/article/view/ESMP0707110523A>
- Rodríguez, Á. (1989). La construcción de una voz radiofónica. (Tesis Doctoral). Universidad Autónoma de Barcelona. Recuperado de: <https://core.ac.uk/download/pdf/13278107.pdf>
- Soengas, X. (2005). El discurso radiofónico. Particularidades de la narración sonora. Recuperado de: <https://brapci.inf.br/index.php/res/v/68505>
- Stanislavsky, K. (1951). El trabajo del actor sobre sí mismo. Rusia: Alarcos.
- Torres, B. (2015). La voz y nuestro cuerpo: un análisis funcional. *Revista de investigaciones en técnica vocal*, (1), 40-58. Recuperado de: http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/44777/Documento_completo.pdf?sequence=
- Vázquez, M. (1985). Oratoria Radial. Estados Unidos: Ediciones Universal.

Notas

- (1) Revista con temas variados que transmite los domingos la emisora Radio Reloj.

- (2) Emisora que conforma el Sistema de Medios del Instituto Cubano de Radio y Televisión de Cuba. Transmite una programación esencialmente informativa durante las 24 horas del día y de manera ininterrumpida por FM, AM y en audio real por Internet.
- (3) Transcripción de fragmentos de locución de Revista semanal de Radio Reloj correspondiente al domingo 15 de noviembre de 2015.
- (4) Primera letra en mayúscula para referir a la especialidad.
- (5) Monitoreo es el proceso sistemático de recolectar, analizar y utilizar información para hacer seguimiento al progreso de un programa en pos de la consecución de sus objetivos, y para guiar las decisiones de gestión.
- (6) Habilidad que se traduce en leer con facilidad, prontitud y originalidad en el diccionario de las ideas. Requiere pensamiento flexible, agudeza mental, buena memoria cultivada para recordar situaciones o hechos, nivel cultural adecuado, conocimiento del tema que se trata, imaginación, léxico amplio y enriquecido para poder salir airoso de cualquier situación incidental.
- (7) Que suena bien.
- (8) Voz grave de mujer. Voz de pecho. Presupone que las cuerdas vocales estén menos tensas, y que el número de vibraciones sea menor. Solo un 2 % de las mujeres en el mundo posee ese registro.
- (9) Voz masculina más grave, con un timbre muy oscuro.
- (10) Voz media masculina, caracterizada por ser extensa en la zona aguda y bastante ágil en la zona grave.
- (11) Voz aguda de mujer. Voz de cabeza. El término en idioma español fue tomado del italiano «soprano» (que significa 'soberano', 'superior').
- (12) Acto que permite llenar de aire los pulmones.
- (13) Acto que permite expulsar el aire de los pulmones

- (14) Se produce cuando el diafragma se contrae y se mueve hacia abajo, los músculos pectorales menores y los intercostales presionan las costillas hacia fuera.
- (15) Los sonidos se representan gráficamente con corchetes.
- (16) Los fonemas se representan gráficamente entre barras.
- (17) Signos gráficos que se utilizan en la escritura. Los grafemas se representan gráficamente entre comillas.